

MESSAGE DE TASHI WANGDI, REPESENTANT SA SAINTETE, LE DALAI LAMA, A PARIS ET A BRUXELLES

Je salue l'initiative de nos amis en France qui ont lancé la campagne « PARRAINAGES DE COMMUNES AU TIBET »

Au-delà de son symbolisme, une telle initiative représentera pour le Tibet autant de gestes de soutien et d'expression de préoccupation sur son sort. J'espère que cette initiative sera relayée par le réseau international des associations et groupes de soutien au Tibet. Le problème du Tibet est essentiellement celui de la survie d'un peuple avec ses riches et anciennes traditions culturelles et spirituelles, mais également la sauvegarde de l'environnement fragile du plateau du Tibet, communément appelé le Toit du Monde.

Durant les six dernières décennies, 1,2 millions de Tibétains ont péri à cause de l'oppression et quasiment tous les sites et monuments patrimoniaux, véritables réserves de la connaissance spirituelle et culturelle, ont été détruits. Pour la première fois, en 1980, lorsque les journalistes étrangers ont été autorisés à voyager au Tibet, ils ont tous dépeint comme un « cimetière de civilisation » ce qu'ils ont vu sur place. C'est effectivement l'image pertinente pour décrire l'état dans lequel le Tibet se trouvait au bout de 20 ans d'occupation chinoise.

Il convient de souligner ici qu'au Tibet, la majeure partie de ces destructions a bien eu lieu avant le lancement de la Révolution culturelle. Pour les Tibétains, tous ces actes de destructions constituent leur marginalisation et la perte de leur identité face au nombre toujours croissant de colons venant de la Chine à la recherche de meilleures opportunités.

Au cours d'une réunion interne en 2000, un haut responsable chinois aurait parlé du nouveau Projet de Développement de l'Ouest lancé par le gouvernement, à savoir un « processus accéléré de sélection naturelle » ce qui signifie sinisation pour le Tibet.

La Campagne « Parrainage de Communes du Tibet » enverra un message très fort aux Tibétains à l'intérieur du Tibet car pour eux, cela signifie que le monde libre ne les oublie pas. Cette campagne permettra à nos amis de France de se rendre un jour dans les communes qu'ils ont adoptées au Tibet afin de témoigner de la véritable situation sur place. Elle permettra également d'entrer en contact avec les Tibétains exilés originaires de ces communes du Tibet. Le lien ainsi créé est important.

J'ai l'espoir que grâce à cette campagne, une grande majorité des populations françaises aura un regard plus pertinent sur la tragédie du peuple tibétain. Elle permettra avant tout d'attirer l'attention de la communauté internationale sur la situation actuelle du Tibet et le déni du gouvernement chinois qui dispose de moyens colossaux de propagande.

Il est important pour la communauté internationale de tenir les autorités chinoises responsables de leurs actions. La vigilance de la communauté internationale peut avoir une influence afin de freiner la politique de sinisation qui menace directement les Tibétains en les réduisant au sort de minorité sur leur propre sol. Une telle action peut également freiner les programmes du développement à court terme qui provoque des dommages irréparables à l'environnement du plateau du Tibet et qui peuvent avoir des conséquences inimaginables sur des millions de populations en Asie, y compris en Chine.

Tashi Wangdi (M.)

Représentant de Sa Sainteté le Dalaï Lama

Le 10 février 2010

I welcome the Town Adoption initiative by our friends here in France to encourage towns in France to adopt towns in Tibet. I believe this initiative is more than just a symbolic gesture of concern and support. I hope it will be taken up by the worldwide network of the Tibet Support Groups. The problem of Tibet is basically about the survival of a people with their distinctive, rich and ancient cultural and spiritual traditions and saving the fragile eco system of the vast Tibetan plateau, Roof of the World.

Over the last six decades 1.2 millions Tibetans died as a result of oppression and nearly all the institutional bodies of learning and repositories of rich cultural and profound spiritual knowledge were destroyed. When the first group of foreign journalists were allowed to visit Tibet in 1980 they described what they saw as a graveyard of civilization. This was a graphic description of the state of ruins to which Tibet was reduced in less than two decades. In the case of Tibet much of these destructions took place before the Cultural Revolution. Since then there has been much propaganda by the Chinese government about reconstruction and development. However, for the ordinary Tibetans this meant further marginalization and loss of identity under the ever increasing influx of people coming from other parts of China in search of economic opportunities. A senior Chinese official was reported to have said in an internal meeting in 2000 that the new Western Development Program the government had initiated will "accelerate the process of natural selection", which in the case of Tibet would mean Sinisation.

This Town Adoption campaign will be a powerful message for Tibetans inside Tibet that the people in the free world have not forgotten them. This will provide our friends in France an opportunity to visit towns they have adopted in Tibet to see the actual situation for themselves. This may also provide an opportunity for them to contact with Tibetans exile coming from these towns. This human connection is important.

Hopefully through the prism of this town adoption program the larger human dimensions of the tragedy of Tibetan people will be brought closer to the people here in France and elsewhere. This will definitely help to bring about greater international focus and attention to the actual situation in Tibet against the Chinese government's denial and massive propaganda.

It is important for the international community to hold the Chinese authorities accountable for their actions. This will have some restraining influence on their policies of Sinisation threatening to reduce the Tibetans to an insignificant minority in their own land and short-sighted development programs causing irreparable damage to the natural environment on the Tibetan plateau which will have unimaginable consequences for millions of people in the Asian subcontinent including China.

Tashi Wangdi

Representative of His Holiness the Dalai Lama, Paris.

10th February 2010.

BUREAU DU TIBET, 84 bd Adolphe Pinard, 75014 PARIS Tél. 0146565453 Fax 0141170014

BUREAU DU TIBET, avenue des Arts, 24, 1000 BRUXELLES Tél. 02 280 4922 Fax 01 280 2944

